

Kit de Entrenamiento para el Co-procesamiento de Residuos en la Industria del Cemento

Glosario

Una Alianza Público-Privada GTZ-Holcim

Término	Acrónimo*	Descripción
Accidente con Tiempo Perdido <i>Lost Time Injury</i>		Herida relacionada con el trabajo, después de la cual la persona afectada no puede trabajar por al menos un turno completo o un día laboral completo.
Asociación Alemana de Ingeniería <i>Verein Deutscher Ingenieure</i>	VDI	La Verein Deutscher Ingenieure (Asociación Alemana de Ingeniería) es una organización con independencia financiera, sin afiliación política y sin fines de lucro formada por 132.000 ingenieros y científicos de las ciencias naturales. Como institución líder para la capacitación y transferencia de tecnología entre expertos, también colabora en las etapas iniciales del proceso de toma de decisiones en materias de políticas tecnológicas y para todas las interrogantes que los ingenieros enfrentan en sus vidas profesionales o públicas.
Aplicación al Fin de la Vida Útil <i>End-of-life application</i>		Producto (ej., escoria del concreto) que no se reutiliza, sino que es dispuesto en un relleno ("fin de la vida útil").
Asociación Nacional de Protección contra el Fuego <i>National Fire Protection Association</i>	NFPA	La Asociación Nacional de Protección contra el Fuego es una organización internacional, sin fines de lucro, fundada en E.E.U.U. en 1896, en la cual se realiza la creación y mantenimiento de normas y requerimientos mínimos para actividades, entrenamiento y equipamiento de prevención y combate al fuego, así como otros códigos y normas de seguridad para la vida. Esto incluye cualquier tema desde el desarrollo de códigos hasta el equipo de protección personal utilizado por los bomberos al extinguir el fuego.
Atmósferas Explosivas <i>ATmosphères Explosibles</i>	ATEX	Nombre dado comúnmente al marco regulador para el control de atmósferas explosivas y las normas de equipos y sistemas de protección utilizados en ellas, así como los requerimientos mínimos para mejorar la salud y protección de la seguridad de los trabajadores que están potencialmente en riesgo. Está basado en los requerimientos de dos Directivas Europeas: Directiva 99/92/EC (ATEX 137) & Directiva 94/9/EC (ATEX 95).
Biogas <i>Biogas</i>		Gas formado por la digestión de materiales orgánicos. Típicamente con predominancia de CH ₄ y CO ₂ en un relleno sanitario.
Calidad <i>Quality</i>		Calidad se define como el grado hasta el cual un conjunto de características inherentes cumple los requerimientos establecidos (definición según la ISO 9000).
Cargo por Disposición <i>Disposal Fee</i>		Un costo cobrado por la cantidad de residuos dispuestos (o eliminados) por los clientes en un relleno.
CEFIC <i>CEFIC</i>		Consejo Químico Industrial Europeo. Es la principal asociación Europea de comercio para la industria química. Fue fundado en 1959.
Cemento <i>Cement</i>		Producto final de la industria del cemento, fabricado por intermolienda de clinker, componentes minerales y controladores de cura.
Ceniza <i>Ash</i>		Subproducto sólido no combustible, derivado de la incineración y otros procesos de quema.
Ceniza de Fondo <i>Bottom Ash</i>		Residuo relativamente grueso, no combustible y generalmente tóxico derivado de la incineración, que se acumula en la rejilla de un horno.

Kit de Entrenamiento para el Co-procesamiento de Residuos en la Industria del Cemento

Glosario

Una Alianza Público-Privada GTZ-Holcim

Clinker		Producto intermedio en la fabricación de cemento, producido por la descarbonatación, sinterización y rápido enfriamiento del crudo molido (generalmente cal, marga, correctivos).
<i>Clinker</i>		
Combustible Derivado de Residuos	RDF	Combustible producido a partir de RSM que ha pasado por un procesamiento. El procesamiento puede incluir la separación de reciclables y materiales no combustibles, trituración, reducción de tamaño y pelletización.
<i>Refuse-derived fuel (RDF)</i>		
Combustibles Fósiles		Combustibles no renovables basados en el carbono, tales como carbón, petróleo y gas natural.
<i>Fossil Fuels</i>		
Combustibles y Materias Primas Alternativas	AFR	Alimentación a la producción de clinker, derivada de flujos de residuos que contribuyen energía y materias primas. También se utilizan los acrónimos AF (Alternative Fuels / Combustibles Alternativos) y AR (Alternative Raw Materials / Materias Primas Alternativas).
<i>Alternative Fuels and Raw Materials</i>		
Combustión o Incineración		En Gestión de Residuos Sólidos, significa la quema de materiales en un incinerador.
<i>Combustion or Incineration</i>		
Compactación		Reducción del volumen de los residuos sólidos municipales y aumento de su densidad a través de un proceso físico, como por ejemplo enrollado o aplanamiento, o como resultado del aplastamiento de los residuos bajo su propio peso.
<i>Compaction</i>		
Composición de RSM		Los RSM consisten en una mezcla heterogénea de diferentes tipos de materiales eliminados. La composición de los RSM depende de las condiciones de la ciudad involucrada. En general, los RSM se componen de los siguientes elementos: papel, goma, plástico, tela, cuero, vegetales/putrescibles, madera, etc. (combustibles), cenizas de carbón, vidrio, metal, etc. (no combustibles).
<i>MSW Composition</i>		
Compostaje (Aeróbico)		Descomposición biológica de materiales orgánicos sólidos por acción de bacterias, hongos y otros microorganismos, en un producto con características de suelo. El método de compostaje utiliza bacterias que necesitan oxígeno. Esto requiere que los residuos sean expuestos al aire, ya sea girándolos o forzando la circulación de aire por medio de tuberías que pasan a través del material.
<i>(Aerobic) Composting</i>		
Compost		El material resultante del compostaje. El compost, también llamado humus, es un acondicionador de suelos y, en algunos casos, se utiliza como fertilizante.
<i>Compost</i>		
Concreto		Material producido mediante la mezcla de cemento, agua y agregados. El cemento actúa como aglutinante, y el contenido promedio de cemento en el concreto es del orden del 15%.
<i>Concrete</i>		
Consejo Empresarial Mundial para el Desarrollo Sostenible	WBCSD	Consejo Empresarial Mundial para el Desarrollo Sostenible
<i>World Business Council for Sustainable Development</i>		
Contenido de Humedad		La fracción o porcentaje de agua contenida en una sustancia o suelo.
<i>Moisture Content</i>		

Kit de Entrenamiento para el Co-procesamiento de Residuos en la Industria del Cemento

Glosario

Una Alianza Público-Privada GTZ-Holcim

Convención de Basilea		Acuerdo internacional sobre el control de movimientos transfronterizos de residuos peligrosos y su disposición, establecido en Marzo de 1989 en Basilea, Suiza, con más de 100 países suscritos.
<i>Basel Convention</i>		
Co-procesamiento		Se refiere al uso de residuos en los procesos industriales, como cemento, cal o producción de acero y centrales eléctricas, o cualquier otra planta de combustión a gran escala. Aunque Estados Unidos llama a este proceso "Co-incineración", para los fines de este kit, "Co-procesamiento" significa la sustitución del combustible primario y las materias primas por residuos. Es una recuperación de energía y material a partir de los residuos.
<i>Co-processing</i>		
Desarrollo de Micro Empresa	MED	Desarrollo de pequeños negocios para permitir ganarse la vida a personas de pequeñas comunidades.
<i>Micro Enterprise Development</i>		
Desarrollo Sostenible	DS	Desarrollo que satisface las necesidades del presente sin comprometer la capacidad de las futuras generaciones de satisfacer sus propias necesidades.
<i>Sustainable Development</i>	SD	
Diálogo con Grupos de Interés		La participación de los grupos de interés en un proceso de consulta formal y/o informal, a fin de explorar necesidades y percepciones específicas de los mismos.
<i>Stakeholder Dialogue</i>		
Digestión Anaeróbica		Proceso de descomposición de material orgánico biodegradable, sin la presencia de oxígeno. El producto final a utilizar como combustible es el metano. El método se conoce también como compostaje aeróbico.
<i>Anaerobic Digestion</i>		
Directiva de Incineración de Residuos	WID	Directiva de Incineración de Residuos, Directiva 2000/76/EC del Parlamento Europeo y el Consejo de Diciembre del 2000 sobre la incineración de residuos.
<i>Waste Incineration Directive</i>		
Disposición		Manipulación final de residuos sólidos, a continuación de la recolección, procesamiento o incineración. La disposición implica, la mayoría de las veces, depositar los residuos en un vertedero o relleno.
<i>Disposal</i>		
Eco-eficiencia		Reducción en la intensidad de recursos de la producción, esto es, la entrada de materiales, recursos naturales y energía, comparada con la salida: esencialmente, hacer más con menos recursos.
<i>Eco-efficiency</i>		
Ecología Industrial		Marco para la mejora en la eficiencia de los sistemas industriales, mediante la imitación de aspectos de los ecosistemas naturales, incluyendo la transformación de residuos en materiales de alimentación o entrada a los procesos; los residuos de una industria se convierten en alimentación de entrada para otra industria.
<i>Industrial Ecology</i>		
Emisiones de Plantas Cementeras		Incluyen: Polvo, SO ₂ , NO _x , varios COVs, NH ₃ , HCl y metales pesados.
<i>Emissions from Cement Plants</i>		
Equipo de Protección Personal	EPP	Equipamiento diseñado para proteger a los empleados de graves daños que pueden ocurrir en el lugar de trabajo, o enfermedades que pueden resultar del contacto con peligros químicos, radiológicos, físicos, eléctricos, mecánicos u otros peligros presentes en el lugar de trabajo. Ejemplos: casco, bototos con punta de acero, protectores auditivos, máscara de protección respiratoria, chaleco de seguridad, etc.
<i>Personal Protective Equipment</i>	PPE	

Kit de Entrenamiento para el Co-procesamiento de Residuos en la Industria del Cemento

Glosario

Una Alianza Público-Privada GTZ-Holcim

Evaluación de Impacto Ambiental <i>Environmental Impact Assessment (EIA)</i>	EIA	Evaluación diseñada para identificar y predecir el impacto de una acción o un proyecto sobre el medio ambiente y la salud y bienestar del ser humano. Puede incluir evaluación de riesgos como uno de sus componentes, junto con la evaluación económica y la evaluación del uso de la tierra.
Evaluación de Necesidades <i>Needs Assessment</i>		Ejercicio de colaboración en el cual se establecen las necesidades de una comunidad. El propósito es informar a una organización dónde es mejor gastar los recursos asignados para programas de desarrollo y/o sociales.
Evaluación de Riesgos <i>Risk Assessment</i>		Análisis de la probabilidad y magnitud/impacto de un evento que podría ocurrir.
Forro <i>Liner</i>		Una capa protectora de arcilla y/o material sintético, que se coloca tanto en el fondo como en la parte superior de un relleno.
Gases de Relleno <i>Landfill Gases</i>		Gases que surgen de la descomposición de residuos orgánicos en rellenos, principalmente compuestos de metano, dióxido de carbono y sulfuro de hidrógeno. Tales gases pueden causar explosiones en los rellenos.
Gestión de Residuos Sólidos <i>Solid Waste Management</i>		Planeación e implementación de sistemas para manejar residuos sólidos.
Gestión de Riesgos <i>Risk Management</i>		Proceso que involucra evaluar los riesgos que surgen en el lugar de trabajo, instalando medidas sensibles para la salud y la seguridad, a fin de controlar tales riesgos, asegurándose de que estas medidas operen en la práctica.
Gestión Integrada de Residuos <i>Integrated Waste Management</i>		1. Marco de referencia para el diseño e implementación de nuevos sistemas de gestión de residuos, y para el análisis y optimización de sistemas existentes, basándose en el concepto de que todos los aspectos estratégicos del Sistema de Gestión se deberían analizar en conjunto, ya que éstos están interrelacionados y el desarrollo en un componente con frecuencia afecta a otras áreas del sistema. 2. Práctica que utiliza varias técnicas alternativas de gestión de residuos, a fin de manejar y disponer componentes específicos del flujo de residuos sólidos municipales. Las alternativas de gestión de residuos incluyen la reducción en la fuente, reciclaje, compostaje, recuperación de energía y depósito en rellenos.
Grupo de Interés <i>Stakeholder</i>		Cualquier persona o grupo que posee alguna participación o interés en la organización y su desempeño, o cualquier persona o grupo que puede tener un impacto sobre la organización o puede ser impactada(o) por ésta.
Horno <i>Kiln</i>		Horno industrial de gran tamaño destinado a producir clinker, el cual se utiliza en la fabricación de cemento. En este contexto, "horno" siempre se refiere a un sistema de horno rotatorio.
Horno pre-calcinador (Horno PC) <i>Precalciner Kiln (PC Kiln)</i>		La versión estándar actual de un horno cementero, caracterizado por dos áreas de quema, la principal de ellas en el horno rotatorio (40% del consumo de combustible) y la zona del pre-calcinador, entre el horno rotatorio y el pre-calentador de ciclón (60% del consumo de combustible). Los hornos pre-calcinadores tienen capacidades de producción que van desde 2000 a 12000 toneladas de clinker por día.

Kit de Entrenamiento para el Co-procesamiento de Residuos en la Industria del Cemento

Glosario

Una Alianza Público-Privada GTZ-Holcim

Huella Ecológica		Herramienta de gestión de recursos que mide cuánta superficie de tierra y agua requiere una población humana para producir los recursos que ella consume, y para absorber sus residuos bajo la tecnología vigente.
<i>Ecological Footprint</i>		
Incineración		Proceso de quema de residuos sólidos bajo condiciones controladas, a fin de reducir su peso y volumen, y a menudo para producir energía.
<i>Incineration</i>		
Iniciativa para la Sostenibilidad del Cemento	CSI	Grupo de trabajo de la industria del cemento, dentro del WBCSD.
<i>Cement Sustainability Initiative</i>		
Lechada		Líquidos que han entrado en contacto con residuos. La lechada se acumula en la huella de residuos del relleno. Los niveles de lechada dentro del relleno deben ser monitoreados y no pueden exceder los niveles establecidos por las entidades reguladoras estatales. Dependiendo del sitio, hay diferentes formas de tratar la lechada.
<i>Leachate</i>		
Límite de Exposición Ocupacional	OEL	Valores límite que definen la concentración máxima "admisible" o "aceptable" para una sustancia peligrosa en el lugar de trabajo, y utilizando el TLV (Treshold Limit Value / Valor Umbral Límite) establecido por organizaciones como la American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH) [Conferencia Americana de Higienistas Industriales del Gobierno] como guía. Los institutos científicos nacionales y comités científicos preparan niveles de OEL basados en la salud, utilizando idealmente el concepto de "no se observan niveles para efectos adversos" [en inglés, "no observed adverse effect levels" (NOAELs)]. Los valores límite más comunes son los valores establecidos para una sustancia peligrosa en el aire del lugar de trabajo. Esta concentración varía de una sustancia a otra, de acuerdo con su toxicidad y factores tales como las características físico-químicas de las sustancias (ej., el límite máximo de exposición a polvo inhalable es de 10 mg/m ³ en un período de 8 horas).
<i>Occupational Exposure Limit</i>		
Lixiviación		Extracción, por medio de un lixiviante (agua desmineralizada u otros), de los componentes inorgánicos y/u orgánicos de un material sólido, hasta obtener una lechada por uno o más mecanismos de transporte físico-químico.
<i>Leaching</i>		
Material Biodegradable		Cualquier material que puede ser separado por microorganismos en compuestos más simples y más estables. La mayoría de los residuos orgánicos (ej., comida, papel) son biodegradables.
<i>Biodegradable Material</i>		
Material Primario o Materias Primas Vírgenes		Material comercial producido a partir de materiales vírgenes, utilizado para la fabricación de productos básicos. Algunos ejemplos incluyen pulpa de madera, mineral de hierro y arena de sílice.
<i>Primary Material or Virgin Raw Materials</i>		
Material Secundario		Material recuperado de residuos post-consumidor, para su uso en lugar de un material primario en la fabricación de un producto.
<i>Secondary Material</i>		
Matriz de Triple Entrada		Sistema de análisis para impactos Económicos, Sociales y Ambientales.
<i>Triple Bottom Line</i>		
Metales Pesados		Metales de alto valor en peso atómico y densidad, como el mercurio, plomo y cadmio, los cuales son tóxicos para los organismos vivientes.
<i>Heavy Metals</i>		

Kit de Entrenamiento para el Co-procesamiento de Residuos en la Industria del Cemento

Glosario

Una Alianza Público-Privada GTZ-Holcim

Panel Consejero Comunitario <i>Community Advisory Panel</i>	CAP	Un panel compuesto de representantes de la comunidad local. La función del panel es aconsejar a una organización acerca de temas comunitarios y cómo lidiar con impactos potenciales e impactos reales.
Peligro <i>Hazard</i>		Todo aquello que tenga el potencial de causar daño.
Plan de Gestión de Riesgos <i>Risk Management Plan</i>	RMP	Plan de Gestión de Riesgos.
Planta de Conversión de Residuos a Energía <i>Waste-to-Energy (WTE) Plant</i>	WTE	Planta que utiliza residuos sólidos (procesados o crudos) para producir energía. Las plantas tipo WTE incluyen incineradores que producen vapor para calefacción zonal o uso industrial, o que generan electricidad. También incluyen plantas que convierten gases de rellenos a electricidad.
Planta de Recuperación de Materiales <i>Materials Recovery Facility</i>	MRF	Línea de negocios en la que se procesa, separa y vende el material reciclable. Esta es una planta en la que los materiales reciclables se clasifican y procesan para la venta. Este proceso incluye la separación de los materiales reciclables (de forma manual o por máquina) en función del tipo, y embalarlos en fardos o prepararlos de otra manera para la venta. Los costos operacionales e ingresos para las plantas tipo MRF son manejados como una línea de negocios aparte.
Poder Calorífico <i>Calorific Value</i>		Cantidad de calor generado por unidad de masa de un material, cuando éste pasa por una combustión completa bajo ciertas condiciones especificadas. Se expresa en términos de kilo-Joules (kJ) por kilogramo para combustibles sólidos o líquidos, y en kilo-Joules por metro cúbico para gases (kJ/m ³). El poder calorífico bruto (o 'mayor') incluye la entalpía de vaporización. El poder calorífico neto (o 'menor') la excluye.
Polvo (solamente Polvo de Gas Limpio) <i>Dust (clean gas dust only)</i>		Polvo de gas limpio total luego del equipo de filtración de polvo (en el caso de las chimeneas principales de hornos cementerios, más del 95% del polvo del gas limpio posee calidad PM10, esto es, contiene material particulado -MP- inferior a 10 micrones).
Pre-procesamiento (de Combustibles de Residuo) <i>Pre-processing (of Waste Fuel)</i>		Proceso de preparación mecánica (separación de componentes no deseados, secado, chancado, clasificación, etc.) para constituir un flujo de residuos seleccionados, adecuados para el co-procesamiento (co-incineración, co-quema).
Pre-tratamiento Mecánico-Biológico <i>Mechanical-Biological Pretreatment (MBP)</i>	MBP	Tecnología de tratamiento de residuos que combina la separación mecánica y el tratamiento biológico para pre-tratar los residuos municipales, estabilizándolos para el depósito final en rellenos, a fin de recuperar las partes valiosas y extraer una parte de alto potencial calorífico como combustible alternativo.
Reciclables <i>Recyclables</i>		Elementos que pueden ser reprocesados para alimentar procesos de nuevos productos. Algunos ejemplos comunes son: papel, vidrio, aluminio, cartón corrugado y contenedores de plástico.
Reciclaje <i>Recycling</i>		Proceso de separación física/mecánica mediante el cual se obtienen las materias primas secundarias (papel, metales, vidrio, plásticos/materiales sintéticos) a partir de los residuos sólidos. El proceso puede realizarse de forma manual o por equipamiento mecánico simple y/o sofisticado.

Kit de Entrenamiento para el Co-procesamiento de Residuos en la Industria del Cemento

Glosario

Una Alianza Público-Privada GTZ-Holcim

Recolección		Proceso consistente en retirar residuos desde residencias, recintos comerciales o un punto específico de recolección, cargarlos en un vehículo y transportarlos hasta un sitio de procesamiento, transferencia o disposición final.
<i>Collection</i>		
Relleño Sanitario		Método diseñado con criterio ingenieril para disponer residuos sólidos en tierra, de modo tal que se cumpla la mayoría de las especificaciones estándar, incluyendo depósito racional, amplia preparación del sitio, adecuada gestión y monitoreo de lechada y gases, compactación, cobertura diaria y final, control total de acceso y mantenimiento de registros.
<i>Sanitary Landfill</i>		
Remediación de un Sitio		Tratamiento de un sitio contaminado mediante la remoción de sólidos o líquidos contaminados, o mediante el tratamiento de éstos en el mismo sitio.
<i>Site Remediation</i>		
Residuo		Cualquier sustancia u objeto que el poseedor original deseche o pretenda o se requiera que deseche, o que tenga que ser tratado a fin de proteger la salud pública o el medio ambiente.
<i>Waste</i>		
Residuos de Construcción y Demolición	CDW	Flujo de residuos que se recibe, de forma primaria, desde sitios de construcción. Algunos ejemplos de CDW incluyen, sin estar limitados a éstos, concreto, enfierraduras, madera, paneles, linóleo y alfombras.
<i>Construction and Demolition Waste (CDW)</i>		
Residuos Electrónicos		Corresponden a residuos de equipamiento eléctrico y electrónico, incluyendo todos los componentes, subcomponentes y consumibles que son parte del producto al momento de desecharlo (definición según la Directiva 2002/96/EC de la Unión Europea, Enero de 2003).
<i>Electronic waste</i>		
Residuos Infecciosos		Residuos peligrosos con características infecciosas, incluyendo residuos animales contaminados, sangre humana y productos derivados de la sangre, residuos de aislamiento, residuos patológicos y elementos filosos desechados (agujas, bisturís o instrumental médico dañado).
<i>Infectious Waste</i>		
Residuos Inorgánicos		Residuos compuestos de material inerte que no proviene de plantas o animales, como arena, polvo, vidrio y muchos materiales sintéticos.
<i>Inorganic Waste</i>		
Residuos Orgánicos o Biológicos		Técnicamente, residuos que contienen carbono, incluyendo papel, plásticos, madera, residuos de alimentos y tierra. En la práctica de la Gestión de RSM, el término se utiliza a menudo en un sentido más restringido, con la connotación de material que se deriva más directamente de fuentes vegetales o animales, y el cual generalmente puede ser descompuesto por microorganismos.
<i>Organic Waste or Biowaste</i>		
Residuos Peligrosos		Residuos que son reactivos, tóxicos, corrosivos o de alguna manera peligrosos para los seres vivos y/o para el medio ambiente. Muchos subproductos industriales son peligrosos. Residuos que son clasificados de esta forma por las entidades reguladoras, ya sea porque tienen elevados niveles de químicos o materiales peligrosos, porque exhiben una característica potencialmente peligrosa (ej., inflamables, corrosivos, etc.) o porque el material pertenece a una familia general de materiales que han sido considerados peligrosos por las entidades reguladoras.
<i>Hazardous Waste</i>		
Residuos Sobretamaño		Residuos grandes como equipos, muebles, árboles y ramas, que no pueden ser manipulados por métodos normales de procesamiento de RSM.
<i>Bulky Waste</i>		

Kit de Entrenamiento para el Co-procesamiento de Residuos en la Industria del Cemento

Glosario

Una Alianza Público-Privada GTZ-Holcim

Residuos Sólidos Municipales, también llamados Residuos Domésticos	RSM	Basura convencional de fuentes no industriales, como lugares residenciales, restaurantes, comercios tipo retail y edificios de oficinas. Los RSM típicos incluyen papel, comida desechada y otros elementos generales desechados. Los residuos verdes se consideran RSM, e incluyen hierba de jardines, hojas, árboles, etc.
<i>Municipal Solid Waste (MSW) also named residual, household or domestic waste</i>	MSW	
Responsabilidad del Productor		Un sistema en el cual un generador de productos o servicios asume la responsabilidad por los residuos que resultan de los productos o servicios comercializados, mediante la reducción de los materiales utilizados en la producción, producción de bienes reparables o reciclables, y/o reducción en los materiales de embalaje.
<i>Producer Responsibility</i>		
Responsabilidad Social Empresarial	RSE	Compromiso de un negocio a contribuir al desarrollo sostenible, trabajando con los empleados, sus familias, la comunidad local y la sociedad a gran escala, con el objetivo de mejorar su calidad de vida.
<i>Corporate Social Responsibility</i>	CSR	
Riesgo		Probabilidad de que un peligro cause un daño especificado a alguien o a algo.
<i>Risk</i>		
Sector Informal		La parte de una economía que se caracteriza por la fabricación o entrega de servicios de forma privada, usualmente a pequeña escala, ampliamente desregulada y sin registros. Estos servicios incluyen, por ejemplo, la recolección y segregación dentro de la gestión de residuos sólidos.
<i>Informal Sector</i>		
Seguridad y Salud Ocupacional	OHS	Políticas y actividades para promover y garantizar la salud y seguridad de todos los empleados, subcontratistas, terceros y visitantes.
<i>Occupational Health and Safety</i>		
Separación Mecánica		Uso de medios mecánicos para separar los residuos sólidos en varios componentes.
<i>Mechanical Separation</i>		
SEVESO II		Legislación de la Unión Europea, del Consejo de la Directiva 96/82/EC de la Unión Europea del 9 de Diciembre de 1996, sobre el control de peligros de accidentes mayores que involucran sustancias peligrosas. Orientada a la prevención de accidentes mayores que involucran sustancias peligrosas, y la limitación de sus consecuencias para el hombre y el medio ambiente, con la visión de asegurar altos niveles de protección a través de la Comunidad, de forma consistente y efectiva.
<i>SEVESO II</i>		
Sistema de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional		Parte del sistema de gestión general que facilita la gestión de los riesgos de OH&S asociados con el negocio de la organización. Esto incluye la estructura organizacional, actividades de planeación, responsabilidades, prácticas, procedimientos, procesos y recursos para desarrollar y lograr, revisar y mantener la política de OH&S de la organización.
<i>OH&S Management System</i>		
Vertedero		Sitio utilizado para disponer residuos sólidos municipales sin gestión y/o controles ambientales.
<i>Dump</i>		

* Nota de la traducción: En este Kit de Entrenamiento se utilizarán los acrónimos originales del inglés, salvo para los casos correspondientes a DS, EPP, RSE, RSM, ampliamente difundidos en su versión en español.